

*For facility of reference this Appendix will be published with  
each forthcoming number of the Journal.*

TRANSLITERATION  
OF THE  
SANSKRIT, ARABIC,  
AND ALLIED ALPHABETS.

THE system of Transliteration shown in the Tables given overleaf is almost identical with that approved of by the International ORIENTAL CONGRESS of 1894; and, in a Resolution, dated October, 1896, the Council of the ROYAL ASIATIC SOCIETY earnestly recommended its adoption (so far as possible) by all in this country engaged in Oriental studies, "that the very great benefit of a uniform system" may be gradually obtained.

I.

SANSKRIT AND ALLIED ALPHABETS.

अ . . . . . a	ओ . . . . . o	ट . . . . . t	व . . . . . b
आ . . . . . ā	औ . . . . . au	ठ . . . . . th	भ . . . . . bh
इ . . . . . i	क . . . . . k	ड . . . . . ḍ	म . . . . . m
ई . . . . . ī	ख . . . . . kh	ढ . . . . . ḍh	य . . . . . y
उ . . . . . u	ग . . . . . g	ण . . . . . ṇ	र . . . . . r
ऊ . . . . . ū	घ . . . . . gh	त . . . . . t	ल . . . . . l
ऋ . . . . . ṛ	ङ . . . . . ṅ	थ . . . . . th	व . . . . . v
ॠ . . . . . ṝ	च . . . . . c	द . . . . . d	श . . . . . ś
ऌ . . . . . ḷ	छ . . . . . ch	ध . . . . . dh	ष . . . . . ṣ
ॡ . . . . . ḹ	ज . . . . . j	न . . . . . n	स . . . . . s
ए . . . . . e	झ . . . . . jh	प . . . . . p	ह . . . . . h
ऐ . . . . . ai	ञ . . . . . ñ	फ . . . . . ph	ळ . . . . . ḷ

◌ (Anusvāra) . . . . . ṁ	᳚ (Avagraha) . . . . . ’
◌ (Anunāsika) . . . . . ṁ̄	◌ (Udātta) . . . . . ˆ
◌ (Visārga) . . . . . ḥ	◌ (Svarita) . . . . . ˜
◌ (Jihvāmūliya) . . . . . ḥ̄	◌ (Anudātta) . . . . . ˆ̄
◌ (Upadhmanīya) . . . . . ḥ̄̄	

II.

ARABIC AND ALLIED ALPHABETS.

ا at beginning of word omit; elsewhere . . . <u>ا</u> or <u>آ</u>	ك . . . . k	آ . . . . ā
ب . . . . b	ل . . . . l	آى . . . . ī
ت . . . . t	م . . . . m	ؤ . . . . ū
ث . . . . <u>t</u> or <u>th</u>	ن . . . . n	
ج . . . . j or <u>dj</u>	و . . . . w or v	DIPHTHONGS.
ح . . . . h	ھ . . . . h	آى . . . . ai
خ . . . . <u>h</u> or <u>kh</u>	ي . . . . y	ؤ . . . . au
د . . . . d		wasla . . . . '̣
ذ . . . . <u>d</u> or <u>dh</u>	VOWELS.	hamza <u>ا</u> or <u>آ</u>
ر . . . . r	<u>ا</u> . . . . a	silent t . . . . <u>h</u>
ز . . . . z	<u>آ</u> . . . . ī	letter not pro- nounced . . . . <u>ـ</u>
	<u>ا</u> . . . . u	

ADDITIONAL LETTERS.

PERSIAN, HINDI, AND PAKSHTŪ.	TURKISH ONLY.	HINDI AND PAKSHTŪ.	PAKSHTŪ ONLY.
پ . . . . p	ك when pro- nounced as g . . . . k	ت or پ . . . . t	خ . . . . <u>ts</u>
چ . . . . c or <u>ch</u>		ت or د . . . . d	ر . . . . g
ژ . . . . z or <u>zh</u>		ز or ر . . . . r	پ . . . . n
گ . . . . g	ك . . . . ñ		ش . . . . <u>ksh</u>

THE JOURNAL  
OF  
THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.

THE  
JOURNAL  
OF THE  
ROYAL ASIATIC SOCIETY  
OF  
GREAT BRITAIN AND IRELAND.  
FOR THE SECOND HALF-YEAR OF 1908.



PUBLISHED BY THE SOCIETY,  
22, ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

MDCCCXIII.

STEPHEN AUSTIN AND SONS, LIMITED,



PRINTERS, HERTFORD.

# CONTENTS

FOR THE SECOND HALF-YEAR OF 1908.

## ARTICLES.

	PAGE
XVI.—The Factitious Genealogies of the Mongol Rulers. By Sir HENRY H. HOWORTH, K.C.I.E., F.R.S. ....	645
XVII.—The Coinage of Nepal. By E. H. WALSH .....	669
XVIII.—The Pahlavi Text of Yasna LXXI (Sp. LXX), 1–38, for the first time critically treated. By Professor LAWRENCE MILLS .....	761
XIX.—The History of the City of Kanauj and of King Yaśovarman. By VINCENT A. SMITH .....	765
XX.—On the Newly Discovered Samaritan Book of Joshua. By M. GASTER .....	795
XXI.—The Site of Śrāvastī. By J. PH. VOGEL.....	971
XXII.—The Babylonian Universe Newly Interpreted. By WILLIAM F. WARREN .....	977
XXIII.—A Hittite Cuneiform Tablet from Boghaz Keui. By the Rev. Professor A. H. SAYCE .....	985
XXIV.—Studies in Ancient Indian Medicine. IV. The Composition of the <i>Caraka Saṃhitā</i> , and the Literary Methods of the Ancient Indian Medical Writers. By A. F. RUDOLF HOERNLE .....	997
XXV.—The Aufrecht Collection. By F. W. THOMAS .....	1029
XXVI.—The Hebrew Version of the “Secretum Secretorum,” a mediæval treatise ascribed to Aristotle. Intro- duction. By M. GASTER .....	1065
XXVII.—Archæological Exploration in India, 1907–8. By J. H. MARSHALL .....	1085

## MISCELLANEOUS COMMUNICATIONS.

The Last Edict of Aśoka. By J. F. FLEET .....	811
The Inscription on the Sohaurā Plate. By J. F. FLEET ..	822
The Rumindēi Inscription. By J. F. FLEET .....	823

	PAGE
The Game of Dice. By A. BERRIEDALE KEITH .....	823
The Bābar-nāma: Dr. Kehr's Latin version and a new letter by Bābar. By A. S. BEVERIDGE.....	828
The Battle between the Pāṇḍavas and Kauravas. By A. BERRIEDALE KEITH .....	831
Note on Mr. Keith's Note on the Battle between the Pāṇḍavas and the Kauravas. By GEORGE A. GRIERSON .....	837
Vedic Religion. By A. BERRIEDALE KEITH .....	844
Bhagavant and Kṛṣṇa. By A. BERRIEDALE KEITH .....	847
Note on the Kāvadi Ceremony among the Hindus in Ceylon. By H. ANDERSON MEADEN .....	848
Ubalike=Ubārī. By C. J. LYALL .....	850
Magadha and Videha. By F. E. PARGITER .....	851
Colonel Tod's Newsletters of the Delhi Court. By H. BEVERIDGE.....	1121
An Unusual Use of the Nominative. By A. BERRIEDALE KEITH.....	1124
Report on the Linguistic Survey of India, presented to the Fifteenth International Congress of Orientalists. By GEORGE A. GRIERSON .....	1127
Bhojapura, near Kanauj. By VINCENT A. SMITH.....	1132
The Coinage of Nepal: Supplementary Note. By E. H. WALSH .....	1132
Kṛṣṇa-datta Mīśra, Kēśava-dāsa, and the Prabōdha-candrōdaya. By G. A. GRIERSON .....	1136
The Pāṇḍavas and the Kauravas. By A. BERRIEDALE KEITH	1138
Note on the above. By G. A. GRIERSON .....	1143
On the Samaritan Book of Joshua. By E. N. ADLER .....	1143
My Reply. By M. GASTER.....	1148
Dhamek at Sārnāth. By W. HOEY .....	1156

## NOTICES OF BOOKS.

Dr. H. KELLER. Kitab Bagdād von Ahmad ibn abi Ṭāhir Ṭaifūr (Sechster Band). Part 2: German translation. Reviewed by H. F. A. ....	855
D. S. MARGOLIOUTH, D.Litt. The Irshād al-arīb ilā ma'rifat al-adīb, or Dictionary of Learned Men of Yāqūt. By M. J. DE GOEJE.....	865
RICHARD GARBE. Beiträge zur indischen Kulturgeschichte. By A. BERRIEDALE KEITH .....	868



CONTENTS.

vii

	PAGE
WM. I. HINKE, Ph.D., D.D. A New Boundary Stone of Nebuchadrezzar I. from Nippur. By SAMUEL DAICHES..	873
VINCENT A. SMITH. The Early History of India, from 600 B.C. to the Muhammadan Conquest. By J. KENNEDY ....	876
MAURICE BLOOMFIELD. The Religion of the Veda. By A. BERRIEDALE KEITH .....	883
DAISETZ TEITARO SUZUKI. Outlines of Mahāyāna Buddhism. By LOUIS DE LA VALLÉE POUSSIN .....	885
D. MACDONALD, D.D. The Oceanic Languages: Their Grammatical Structure, Vocabulary, and Origin. By C. O. BLAGDEN .....	894
J. S. SPEYER. Studies about the Kathāsaritsāgara. By C. H. T. ....	907
ETHEL B. SAINSBURY. A Calendar of the Court Minutes, etc., of the East India Company, 1635-1639. By DONALD FERGUSON .....	915
Prof. Dr. RENWARD BRANDSTETTER. Mata - Hari, oder Wanderungen eines indonesischen Sprachforschers durch die drei Reiche der Natur. By C. O. BLAGDEN .....	921
JOSEPH L. SALDANHA. The Christian Puranna of Father Thomas Stephens, S.J. By DONALD FERGUSON .....	926
FRIEDRICH HIRTH, Ph.D. The Ancient History of China to the end of the Chou Dynasty. By S. W. B. ....	1159
A. J. SARGENT. Anglo-Chinese Commerce and Diplomacy. By S. W. B. ....	1162
The Second Afghan War, 1878-80. By H. BEVERIDGE ....	1164
Major T. W. HAIG. Historic Landmarks of the Deccan. By H. BEVERIDGE .....	1166
Colonel G. A. JACOB. Laukikanyāyāñjaliḥ. By C. M. RIDDING .....	1168
P. L. NARASU. The Essence of Buddhism. By C. M. RIDDING .....	1170
G. R. NANDARGIKAR. The Jānakiharaṇam of Kumārādāsa (I-X). By C. M. RIDDING .....	1171
WILLIAM FOSTER. The English Factories in India, 1622- 1623. By DONALD FERGUSON .....	1172
Sir WILLIAM LEE-WARNER, K.C.S.I. Memoirs of Field- Marshal Sir Henry Wylie Norman, G.C.B., G.C.M.G., C.I.E. By R. E. F. ....	1179

	PAGE
H. NELSON WRIGHT. Catalogue of Coins in the Indian Museum, Calcutta: Vols. II and III. By O. CODRINGTON	1186
JOHANNES HERTEL. Ausgewählte Erzählungen aus Hemacandra's Parīśiṣṭaparvan. By A. BERRIEDALE KEITH ..	1191
Colonel C. R. CONDER, LL.D. The Rise of Man. By J. KENNEDY .....	1194
HERMANN MÖLLER. Semitisch und Indogermanisch. By T. G. PINCHES .....	1199
Sir RICHARD C. TEMPLE. A Plan for a Uniform Scientific Record of the Languages of Savages. By C. O. BLAGDEN	1201
N. JORGA. Geschichte des Osmanischen Reiches. By D. S. M.	1212
Archaeological Survey of India: Annual Report for 1904-5. By J. F. FLEET.....	1221

## NOTES OF THE QUARTER.

General Meetings of the Royal Asiatic Society .....	933, 1225
Anniversary Meeting .....	933
Presentation of the Public School Medal .....	1225
Principal Contents of Oriental Journals .....	954, 1235

## OBITUARY NOTICES.

PROFESSOR KIELHORN, C.I.E. By J. F. FLEET .....	959
J. FRANCIS HEWITT. By H. BEVERIDGE.....	963
M. ADRIEN BARBIER DE MEYNARD. By EDWARD G. BROWNE	1239
PROFESSOR EBERHARD SCHRADER. By T. G. PINCHES .....	1242

ADDITIONS TO THE LIBRARY .....	967, 1245
--------------------------------	-----------

INDEX FOR 1908 .....	1251
----------------------	------

## CHARTER AND RULES.

TRANSLITERATION OF THE SANSKRIT, ARABIC, AND ALLIED ALPHABETS.

TITLE-PAGE AND CONTENTS FOR SECOND HALF-YEAR.

TITLE-PAGE AND CONTENTS FOR THE YEAR.

ALPHABETICAL LIST OF AUTHORS FOR THE YEAR.

THE JOURNAL  
OF  
THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.

1908

1908

THE  
JOURNAL  
OF THE  
ROYAL ASIATIC SOCIETY  
OF  
GREAT BRITAIN AND IRELAND  
FOR  
1908.



PUBLISHED BY THE SOCIETY,  
22, ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

MDCCCCVIII.

STEPHEN AUSTIN AND SONS, LIMITED,



PRINTERS, HERTFORD.

# CONTENTS FOR 1908.

## ARTICLES.

	PAGE
I.—A Defence of the Chronicles of the Southern Buddhists from charges brought against them by certain modern scholars, with some remarks on the Eetzana Era. By HARRY C. NORMAN .....	1
II.—Suggestions for a Complete Edition of the <i>Jāmi'u't-Tawārikh</i> of Rashīdu'd-Dīn Faḍlu'llāh. By EDWARD G. BROWNE, M.A., M.B., F.B.A. ....	17
III.—The Pahlavi Texts of Yasna LXX (Sp. LXIX), for the first time critically treated. By Professor LAWRENCE MILLS .....	39
IV.—MSS. Cecil Bendall. Edited by LOUIS DE LA VALLÉE POUSSIN. II. Fragments en écriture Gupta du Nord	45
V.—A Coin of Huvishka. By J. F. FLEET, I.C.S. (retd.), Ph.D., C.I.E. ....	55
VI.—The <i>Vyakti-vivēka</i> of Mahima-Bhaṭṭa. By M. T. NARASIMHIENGAR .....	63
VII.—The <i>Bābar-nāma</i> : the material now available for a definitive text of the book. By ANNETTE S. BEVERIDGE .....	73
VIII.—The Bhaṭṭiprōlu Inscription No. 1, A. By J. F. FLEET, I.C.S. (retd.), Ph.D., C.I.E. ....	99
IX.—The Hebrew Version of the "Secretum Secretorum," a mediæval treatise ascribed to Aristotle. II. Translation. By M. GASTER .....	111
X.—The Nations of India at the Battle between the Pāṇḍavas and Kauravas. By F. E. PARGITER .....	309

	PAGE
XI.—The Modern Hindu Doctrine of Works. By G. A. GRIERSON, C.I.E., Ph.D., D.Litt. ....	337
XII.—The Śāṅkhāyana Āraṇyaka. By A. BERRIEDALE KEITH	363
XIII.—The Mint of Kuṣamān, with special reference to the Coins of the Qarluḡhs and Khwārizm-Shāhs. By M. LONGWORTH DAMES .....	389
XIV.—Tales of Official Life from the “Tadhkira” of Ibn Hamdūn, etc. By H. F. AMEDROZ.....	409
XV.—The Rummindēi Inscription and the Conversion of Aśōka to Buddhism. By J. F. FLEET, I.C.S. (retd.), Ph.D., C.I.E. ....	471
XVI.—The Factitious Genealogies of the Mongol Rulers. By Sir HENRY H. HOWORTH, K.C.I.E., F.R.S. ....	645
XVII.—The Coinage of Nepal. By E. H. WALSH .....	669
XVIII.—The Pahlavi Text of Yasna LXXI (Sp. LXX), 1–38, for the first time critically treated. By Professor LAWRENCE MILLS .....	761
XIX.—The History of the City of Kanauj and of King Yaśovarman. By VINCENT A. SMITH .....	765
XX.—On the Newly Discovered Samaritan Book of Joshua. By M. GASTER .....	795
XXI.—The Site of Śrāvastī. By J. PH. VOGEL.....	971
XXII.—The Babylonian Universe Newly Interpreted. By WILLIAM F. WARREN .....	977
XXIII.—A Hittite Cuneiform Tablet from Boghaz Keui. By the Rev. Professor A. H. SAYCE .....	985
XXIV.—Studies in Ancient Indian Medicine. IV. The Composition of the <i>Caraka Saṁhitā</i> , and the Literary Methods of the Ancient Indian Medical Writers. By A. F. RUDOLF HOERNLE .....	997
XXV.—The Aufrecht Collection. By F. W. THOMAS.....	1029
XXVI.—The Hebrew Version of the “Secretum Secretorum,” a mediæval treatise ascribed to Aristotle. Introduction. By M. GASTER .....	1065
XXVII.—Archæological Exploration in India, 1907–8. By J. H. MARSHALL .....	1085

MISCELLANEOUS COMMUNICATIONS.		PAGE
Gōvinda, Gōpēndra, Upēndra. By GEORGE A. GRIERSON.....		163
Vēthadīpa. By G. A. GRIERSON.....		164
Sultānu-n-Nisā Begam. By H. BEVERIDGE.....		164
The Authorship of the Dabistān. By H. BEVERIDGE.....		165
A New Oriental Quarterly.....		167
Madhura-Vāṇī, the Sanskrit Poetess of Tanjore. By M. T. NARASIMHIENGAR.....		168
The Child Kṛṣṇa. By A. BERRIEDALE KEITH.....		169
Dr. Hertel's "Das Südliche Pañcatantra." By F. W. THOMAS		176
Nestorian Tablet from Sianfu.....		176
Indian Medicine.....		176
The Introduction of the Greek Uncial and Cursive Characters into India. By J. F. FLEET.....		177
The Inscription on the Sohaurā Plate. By J. F. FLEET ..		187
Note on Mo-lo-so. By A. H. FRANCKE.....		188
Oriental Congress.....		190
Congress of Religions.....		191
On Śisūpālavadha, II, 112. By F. KIELHORN.....		499
Bhavadat, Tatrabhavat, and Dēvānāmpriya. By F. KIELHORN		502
The Child Kṛishna and his Critics. By J. KENNEDY.....		505
The Date of Udayanācārya and of Vācaspati Mīśra. By A. BERRIEDALE KEITH.....		522
Ceylon Epigraphy. By M. DE Z. WICKREMASINGHE.....		526
Some Miscellaneous Notes. By A. M. T. JACKSON.....		529
Kasūr. By J. PH. VOGEL.....		534
The Rānās of the Panjāb Hills. By J. PH. VOGEL.....		536
Zaidān's Umayyads and 'Abbāsids. By D. S. MARGOLIOUTH		541
Bhāmaha and Daṇḍin. By P. V. KANE.....		543
Inscription at Kal'ah-i-Sang. By P. M. SYKES.....		547
The Hittite Cuneiform Tablets from Boghaz Keui. By A. H. SAYCE.....		548
P. C. Ray's English Translation of the Mahābhārata. By GEORGE A. GRIERSON.....		54
The Nāsik Hoard of Nahapāna's Coins.....		550



	PAGE
The Seven-Headed Dragon. By E. H. WHINFIELD.....	552
The Navasāhasāṅkacharita of Padmagupta .....	553
Historical Congress .....	553
The Last Edict of Aśōka. By J. F. FLEET .....	811
The Inscription on the Sohaurā Plate. By J. F. FLEET ..	822
The Rummindēi Inscription. By J. F. FLEET .....	823
The Game of Dice. By A. BERRIEDALE KEITH.....	823
The Bābar-nāma: Dr. Kehr's Latin version and a new letter by Bābar. By A. S. BEVERIDGE.....	828
The Battle between the Pāṇḍavas and Kauravas. By A. BERRIEDALE KEITH .....	831
Note on Mr. Keith's Note on the Battle between the Pāṇḍavas and the Kauravas. By GEORGE A. GRIERSON .....	837
Vedic Religion. By A. BERRIEDALE KEITH .....	844
Bhagavant and Kṛṣṇa. By A. BERRIEDALE KEITH .....	847
Note on the Kāvadi Ceremony among the Hindus in Ceylon. By H. ANDERSON MEADEN .....	848
Ubalike=Ubārī. By C. J. LYALL .....	850
Magadha and Videha. By F. E. PARGITER .....	851
Colonel Tod's Newsletters of the Delhi Court. By H. BEVERIDGE.....	1121
An Unusual Use of the Nominative. By A. BERRIEDALE KEITH.....	1124
Report on the Linguistic Survey of India, presented to the Fifteenth International Congress of Orientalists. By GEORGE A. GRIERSON .....	1127
Bhojapura, near Kanauj. By VINCENT A. SMITH.....	1132
The Coinage of Nepal: Supplementary Note. By E. H. WALSH .....	1132
Kṛṣṇa-datta Miśra, Kēśava-dāsa, and the Prabōdha-candrōdaya. By G. A. GRIERSON .....	1136
The Pāṇḍavas and the Kauravas. By A. BERRIEDALE KEITH	1138
Note on the above. By G. A. GRIERSON .....	1143
On the Samaritan Book of Joshua. By E. N. ADLER .....	1143
My Reply. By M. GASTER.....	1148
Dhamek at Sārnāth. By W. HOEY .....	1156

## NOTICES OF BOOKS.

PAGE

M. LONGWORTH DAMES. Popular Poetry of the Balôches. Reviewed by W. GEIGER .....	193
HERBERT J. ALLEN. Early Chinese History. By R. K. D.	196
ALEXANDRA DAVID. Le Philosophe Meh-Ti et l'Idée de Solidarité. By R. K. D. ....	197
MAURICE BLOOMFIELD. A Vedic Concordance. By A. BERRIEDALE KEITH .....	200
ANTOINE RABBATH, S.J. Documents inédits pour servir à l'histoire du Christianisme en Orient (XVI-XIX siècle). By J. KENNEDY .....	205
J. BERJOT. Le Japonais parlé.—F. GUÉZENNEC. Cours pratique de Japonais.—W. J. S. SHAND. Japanese Self- taught. By F. VICTOR DICKINS .....	214
SIR WALTER HILLIER, K.C.M.G., C.B. The Chinese Language and how to learn it. By S. W. B. ....	215
DR. JULIUS KURTH. Utamaro. By F. VICTOR DICKINS ....	217
J. HOFFMANN, S.J. Mundari Grammar. By GEORGE A. GRIERSON .....	222
A. F. RUDOLF HOERNLE, C.I.E. Studies in the Medicine of Ancient India. Part I: Osteology, or the Parts of the Human Body. By J. JOLLY .....	228
M. T. NARASIMHIENGAR, B.A. The Vāsavadattā-Kathāsāra. By F. W. THOMAS .....	232
SHANTARAM ANANT DESAI. A Study of the Indian Philosophy. By C. M. R. ....	233
SIR ROPEL LETHBRIDGE. Ramtanu Lahiri, Brahman and Reformer. From the Bengali of Sivanāth Sāstri. By C. M. R. ....	235
E. SENART. Origines bouddhiques. By C. M. R. ....	238
S. C. SARKAR. The Cloud-Messenger: a translation into English verse of Kalidasa's Meghadutam .....	240
M. AUREL STEIN. Ancient Khotan. By S. W. B. ....	240
G. H. WESTCOTT. Kabīr and the Kabīrpanth. By GEORGE A. GRIERSON .....	245
G. S. A. RANKING. A Primer of Persian .....	248

	PAGE
Major D. C. PHILLOTT. The Adventures of Haji Baba of Ispahan : translated into Persian by Hājī Shaikh Aḥmad-i-Kirmānī .....	249
Captain G. DRAGE. A Few Notes on Wa. By C. O. BLAGDEN	250
WILLIAM IRVINE. Storia do Mogor : or Mogul India, 1653–1708 : by Niccolao Manucci. Vol. III. By DONALD FERGUSON .....	252
J. F. HEWITT. Primitive Traditional History .....	255
DAVID M. ROBINSON, Ph.D. Ancient Sinope. By T. G. PINCHES .....	256
ERNST HERZFELD. Sāmarrā, Aufnahmen und Untersuchungen zur Islamischen Archaeologie. By T. G. PINCHES ....	258
D. S. MARGOLIOUTH. Umayyads and ‘Abbāsids, from G. Zaydān’s “Islamic Civilization.” By E. W. BROOKS ..	261
M. J. DE GOEJE. The Travels of Ibn Jubair : edited from a MS. of the University of Leyden by William Wright.—I. GOLDZIHER. Kitāb Ma‘ānī al-Nafs. By D. S. M. ..	264
P. HORN—C. BROCKELMANN—F. N. FINCK—J. LEITPOLD—E. LITTMANN. Die Litteraturen des Ostens in Einzeldarstellungen. By M. G. ....	270
B. MEISSNER. Kurzgefasste Assyrische Grammatik. By M. G.	272
JAMES ALAN MONTGOMERY. The Samaritans, the earliest Jewish sect, their History, Theology, and Literature. By M. G. ....	273
CARL BEZOLD, Ph.D., LL.D.—JAMES A. CRICHTON, D.D.—JACQUES FAÏTLOVITCH—EUGEN MITTWOCH—E. LITTMANN. Abyssinian Literature .....	276
G. THIBAUT and GANGANATHA JHA. Indian Thought .....	282
GAURISHANKAR HIRACHAND OJHA. Early History of the Solankis : Part I .....	283
ABDULLAH YUSUF-ALI. Life and Labour of the People of India. By W. HOEY .....	555
Major F. R. H. CHAPMAN. How to learn Hindūstānī.—Capt. C. A. THIMM. Hindūstānī Grammar Self-taught. By W. HOEY .....	557
SIDNEY H. RAY. Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits. Vol. III : Linguistics. By C. O. BLAGDEN .....	559

	PAGE
The Private Diary of Ananda Ranga Pillai. By FRANK PENNY	568
E. HORRWITZ. A Short History of Indian Literature. By A. BERRIEDALE KEITH .....	574
L. W. KING, M.A., F.S.A. Chronicles concerning Early Babylonian Kings. By T. G. PINCHES .....	576
HUGO WINCKLER. Mitteilungen der Deutschen Orient- Gesellschaft zu Berlin. Vorläufige Nachrichten über die Ausgrabungen in Boghaz-köi im Sommer 1907. 1. Die Tontafelkunde. By T. G. PINCHES .....	578
BRUNO MEISSNER. Seltene Assyrische Ideogramme: Liefe- rungen I-IV. By T. G. PINCHES .....	581
LOUIS DE LA VALLÉE POUSSIN. Bodhicaryāvatāra. By C. H. T. ....	583
ARNOLD C. TAYLOR. Paṭisambhidāmagga: Vol. II. By C. A. F. RHYS DAVIDS .....	589
E. B. COWELL and W. H. D. ROUSE, M.A., Litt.D. The Jātaka, or Stories of the Buddha's Former Births: Vol. VI. By C. A. F. RHYS DAVIDS .....	593
C. H. BECKER. Papyri Schott-Reinhardt I. By H. HIRSCH- FELD .....	597
Dr. H. KELLER. Kitab Bagdād von Ahmad ibn abi Ṭāhir Ṭaifūr (Sechster Band). Part 2: German translation. By H. F. A. ....	855
D. S. MARGOLIOUTH, D.Litt. The Irshād al-arīb ilá ma'rifat al-adīb, or Dictionary of Learned Men of Yáqút. By M. J. DE GOEJE .....	865
RICHARD GARBE. Beiträge zur indischen Kulturgeschichte. By A. BERRIEDALE KEITH .....	868
WM. I. HINKE, Ph.D., D.D. A New Boundary Stone of Nebuchadrezzar I. from Nippur. By SAMUEL DAICHES..	873
VINCENT A. SMITH. The Early History of India, from 600 B.C. to the Muhammadan Conquest. By J. KENNEDY ....	876
MAURICE BLOOMFIELD. The Religion of the Veda. By A. BERRIEDALE KEITH .....	883
DAISETZ TEITARO SUZUKI. Outlines of Mahāyāna Buddhism. By LOUIS DE LA VALLÉE POUSSIN .....	885

	PAGE
D. MACDONALD, D.D. The Oceanic Languages: Their Grammatical Structure, Vocabulary, and Origin. By C. O. BLAGDEN .....	894
J. S. SPEYER. Studies about the Kathāsaritsāgara. By C. H. T. ....	907
ETHEL B. SAINSBURY. A Calendar of the Court Minutes, etc., of the East India Company, 1635-1639. By DONALD FERGUSON .....	915
Prof. Dr. RENWARD BRANDSTETTER. Mata - Hari, oder Wanderungen eines indonesischen Sprachforschers durch die drei Reiche der Natur. By C. O. BLAGDEN .....	921
JOSEPH L. SALDANHA. The Christian Puranna of Father Thomas Stephens, S.J. By DONALD FERGUSON .....	926
FRIEDRICH HIRTH, Ph.D. The Ancient History of China to the end of the Chou Dynasty. By S. W. B. ....	1159
A. J. SARGENT. Anglo-Chinese Commerce and Diplomacy. By S. W. B. ....	1162
The Second Afghan War, 1878-80. By H. BEVERIDGE ....	1164
Major T. W. HAIG. Historic Landmarks of the Deccan. By H. BEVERIDGE .....	1166
Colonel G. A. JACOB. Laukikanyāyāñjaliḥ. By C. M. RIDDING .....	1168
P. L. NARASU. The Essence of Buddhism. By C. M. RIDDING .....	1170
G. R. NANDARGIKAR. The Jānakīharanam of Kumāradāsa (I-X). By C. M. RIDDING .....	1171
WILLIAM FOSTER. The English Factories in India, 1622-1623. By DONALD FERGUSON .....	1172
Sir WILLIAM LEE-WARNER, K.C.S.I. Memoirs of Field-Marshal Sir Henry Wylie Norman, G.C.B., G.C.M.G., C.I.E. By R. E. F. ....	1179
H. NELSON WRIGHT. Catalogue of Coins in the Indian Museum, Calcutta: Vols. II and III. By O. CODRINGTON	1186
JOHANNES HERTEL. Ausgewählte Erzählungen aus Hema-candra's Pañcīṣṭaparvan. By A. BERRIEDALE KEITH ..	1191
Colonel C. R. CONDER, LL.D. The Rise of Man. By J. KENNEDY .....	1194

CONTENTS.

xiii

	PAGE
HERMANN MÖLLER. Semitisch und Indogermanisch. By T. G. PINCHES .....	1199
Sir RICHARD C. TEMPLE. A Plan for a Uniform Scientific Record of the Languages of Savages. By C. O. BLAGDEN	1201
N. JORGA. Geschichte des Osmanischen Reiches. By D. S. M.	1212
Archaeological Survey of India: Annual Report for 1904-5. By J. F. FLEET.....	1221

NOTES OF THE QUARTER.

General Meetings of the Royal Asiatic Society ..	285, 601, 933, 1225
Nadir Shah. By Sir MORTIMER DURAND .....	286
The Nations of India at the Battle between the Pāṇḍavas and Kauravas .....	602
Anniversary Meeting .....	933
Presentation of the Public School Medal .....	1225
Principal Contents of Oriental Journals ....	299, 608, 954, 1235

OBITUARY NOTICES.

EDWARD LYALL BRANDRETH. By T. H. T. ....	613
Major-General Sir FREDERIC JOHN GOLDSMID, K.C.S.I., C.B. By T. H. T. ....	619
ROBERT ATKINSON, LL.D., D.Litt. By GEORGE A. GRIERSON	629
The Rev. G. U. POPE, D.D. By M. DE Z. WICKREMASINGHE	634
HENRIK EMILE HERBERT BORGSTRÖM. By FERRAR FENTON ..	635
Professor KIELHORN, C.I.E. By J. F. FLEET .....	959
J. FRANCIS HEWITT. By H. BEVERIDGE.....	963
M. ADRIEN BARBIER DE MEYNARD. By EDWARD G. BROWNE	1239
Professor EBERHARD SCHRADER. By T. G. PINCHES .....	1242

ADDITIONS TO THE LIBRARY .....

303, 639, 967, 1245

INDEX FOR 1908 .....

1251

LIST OF MEMBERS.

CHARTER AND RULES.

TRANSLITERATION OF THE SANSKRIT, ARABIC, AND ALLIED ALPHABETS.

TITLE-PAGE AND CONTENTS FOR FIRST HALF-YEAR.

TITLE-PAGE AND CONTENTS FOR SECOND HALF-YEAR.

TITLE-PAGE AND CONTENTS FOR THE YEAR.

ALPHABETICAL LIST OF AUTHORS FOR THE YEAR.

JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.

1908.

ALPHABETICAL LIST OF AUTHORS.

	PAGE
AMEDROZ. Tales of Official Life from the "Tadhkira" of Ibn Ḥamdūn, etc. ....	409
BEVERIDGE (Annette). The Bābar-nāma: the material now available for a definitive text of the book .....	73
BROWNE. Suggestions for a Complete Edition of the Jāmi'ū't-Tawārikh of Rashīdu'd-Dīn Faḍlu'llāh .....	17
DAMES. The Mint of Kurāmān, with special reference to the Coins of the Qarluḡhs and Khwārizm-Shāhs .....	389
FLEET. A Coin of Huvishka .....	55
— The Bhaṭṭiprōlu Inscription No. 1, A .....	99
— The Rummindēi Inscription and the Conversion of Aśoka to Buddhism .....	471
GASTER. The Hebrew Version of the "Secretum Secretorum," a mediæval treatise ascribed to Aristotle. II. Translation .....	111
— — Introduction .....	1065
— On the Newly Discovered Samaritan Book of Joshua .	795
GRIERSON. The Modern Hindu Doctrine of Works .....	337
HOERNLE. Studies in Ancient Indian Medicine. IV. The Composition of the <i>Caraka Saṃhitā</i> , and the Literary Methods of the Ancient Indian Medical Writers ....	997
HOWORTH. The Factitious Genealogies of the Mongol Rulers	645
KEITH. The Śāṅkhāyana Āraṇyaka .....	363
MARSHALL. Archæological Exploration in India, 1907-8 ..	1085
MILLS. The Pahlavi Texts of Yasna LXX (Sp. LXIX), for the first time critically treated .....	39
— The Pahlavi Text of Yasna LXXI (Sp. LXX), 1-38, for the first time critically treated .....	761

	PAGE
NARASIMHIENGAR. <i>The Vyakti-vivēka of Mahima-Bhaṭṭa</i> ..	63
NORMAN. <i>A Defence of the Chronicles of the Southern Buddhists from charges brought against them by certain modern scholars, with some remarks on the Eetzana Era</i> .....	1
PARGITER. <i>The Nations of India at the Battle between the Pāṇḍavas and Kauravas</i> .....	309
POUSSIN. <i>MSS. Cecil Bendall. II. Fragments en écriture Gupta du Nord</i> .....	45
SAYCE. <i>A Hittite Cuneiform Tablet from Boghaz Keui</i> ....	985
SMITH. <i>The History of the City of Kanauj and of King Yaśovarman</i> .....	765
THOMAS. <i>The Aufrecht Collection</i> .....	1029
VOGEL. <i>The Site of Śrāvastī</i> ... ..	971
WALSH. <i>The Coinage of Nepal</i> .....	669
WARREN. <i>The Babylonian Universe Newly Interpreted</i> ....	977

---



# DR. J. COLLIS BROWNE'S CHLORODYNE

the effectual remedy for  
**Coughs, Colds, Consumption,  
Bronchitis, Asthma.**

Checks and arrests those too often  
Fatal diseases: **Fever, Croup, Ague.**  
Acts like a charm in **Diarrhoea,**  
The only specific in **Cholera & Dysentery.**  
Effectually cuts short all attacks of **Spasms.**  
Is the only palliative in **Neuralgia, Rheumatism,  
Gout, Toothache.**



The *Illustrated London News* of Sept. 28th, 1895, says:—

"If I were asked which single medicine I should prefer to take abroad with me, as likely to be most generally useful, to the exclusion of all others, I should say **CHLORODYNE**. I never travel without it, and its general applicability to the relief of a large number of simple ailments forms its best recommendation."

Avoid disappointment. Insist on Dr. J. Collis Browne's,

## THE ORIGINAL & ONLY GENUINE

Chlorodyne. Eminent Hospital Physicians have stated that Dr. J. Collis Browne was the discoverer of Chlorodyne; that they prescribed it largely, and mean no other than Dr. Browne's. The secret of its manufacture has never been divulged and therefore a substitute cannot be Chlorodyne.

Of all Chemists,

1/3, 2/6 & 4/6 each.



# ROYAL ASIATIC SOCIETY

OF

## GREAT BRITAIN & IRELAND.

22, *Albemarle Street, Piccadilly, W.*

---

### Special Notice.

---

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY publishes Quarterly an *Illustrated Journal*, containing Original Articles on the Languages, the Archæology, the History, the Beliefs, or the Customs of the East.

A Special Article in the Journal gives each Quarter an account, as complete as possible up to date, of all scholarly work being done throughout the world in these branches of inquiry.

---

*The Annual Subscription to the Society is THREE GUINEAS a Year for Resident, and THIRTY SHILLINGS a Year for Non-Resident, Members.*

#### *Compositions.*

Members may compound for their subscriptions at the following rates:—

Resident Members for life	...	...	...	...	45 guineas
Non-resident or Library Members for life	...	...	...	...	£22 10 0

---

Each Member who has paid his Subscription for the current year receives the Journal post free, has the use of the Library at the Society's rooms, and admission to the meetings of the Society. Three-guinea subscribers may also borrow books.

---

Libraries and Non-Members may obtain the Journal post-free by a Subscription of **Thirty Shillings** a year if paid in advance direct to the Secretary. The Price of each Part separately is **Twelve Shillings**.